

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 42.454/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 42.454/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 7 maart 2007 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende instemming met het Verdrag inzake de erkenning van diploma's betreffende het hoger onderwijs in de Europese regio, gedaan te Lissabon op 11 april 1997", heeft op 27 maart 2007 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 7 mars 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "portant assentiment à la Convention sur la reconnaissance des qualifications relatives à l'enseignement supérieur dans la Région européenne, faite à Lisbonne le 11 avril 1997", a donné le 27 mars 2007 l'avis suivant:

Het om advies voorgelegde ontwerp van wet strekt tot het instemmen met het Verdrag inzake de erkenning van diploma's betreffende het hoger onderwijs in de Europese regio, gedaan te Lissabon op 11 april 1997, dat raakvlakken vertoont met bepaalde federale bevoegdheden zoals die inzake de toegang tot een beroep en de vestigingsvoorwaarden (artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 6/, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

Le projet de loi soumis pour avis vise à porter assentiment à la Convention sur la reconnaissance des qualifications relatives à l'enseignement supérieur dans la Région européenne, faite à Lisbonne le 11 avril 1997, qui rejoint sur certains points des compétences fédérales, telles que celles en matière d'accès à une profession et de conditions d'accès (article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 5, 6/, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980).

Le projet n'appelle aucune observation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

A. SPRUYT,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'État,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H.
W. PAS, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. PAS,
auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME